



# Ваша семья может иметь право на получение **ПОСОБИЯ SNAP**



## Штат Нью-Йорк упрощает для вас процедуру получения помощи по Программе дополнительного питания **(SNAP)**.

Единственная возможность узнать, имее-  
те ли вы право на получение пособия, это  
подать заявление.

*Узнайте, имее-те ли вы право на  
получение различных льгот, и  
подайте заявление на участие  
в Программе дополнительного  
питания SNAP на сайте:*

### **myBenefits.ny.gov**

Дополнительная информация

## **800-342-3009**

Данная организация предоставляет услуги на  
равных возможностях.



### На сайте **myBenefits.ny.gov** вы можете узнать о:

- Пособии SNAP
- Временном пособии
- Специальных налоговых кредитах
- Пособии HEAP
- Программе помощи в подготовке к зимнему сезону
- Различных программах медицинского страхования и
- Многих других программах

### Программа SNAP проводит бесплатные семинары по качеству питания в рамках инициативы Eat Smart New York).

Посетите **otda.ny.gov/programs/nutrition**  
чтобы узнать, как:

- Покупать больше питательной пищи за меньшие деньги
- Быстро готовить несложные и здоровые блюда
- Готовить пищу безопасно
- Уделять больше внимания спорту и получать удовольствие от жизни!



**otda.ny.gov**

Pub-4983-RU (Rev. 02/16)

### Здоровое питание для вашей семьи



**SNAP**  
Supplemental Nutrition  
Assistance Program

Программа Офиса по временной помощи и помощи  
нетрудоспособным

**Вам трудно прокормить семью?**

## **Программа дополнительного питания SNAP может помочь вам в приобретении питательных продуктов**



**Процедура подачи заявления на участие в программе SNAP в штате Нью-Йорк предельно проста:**

- Заявление можно подать в Интернете по адресу [myBenefits.ny.gov](https://myBenefits.ny.gov)
- Вы также можете подать заявление на участие в программе по почте, по факсу или лично в отделе социальных служб или в Центре управления трудовыми ресурсами г. Нью-Йорк (New York City Human Resource Administration Center) – **позвоните по телефону 800-342-3009** чтобы узнать адрес ближайшего отделения
- Вы можете пройти собеседование по телефону.
- Вам не надо отпрашиваться с работы, чтобы подать заявление на получение SNAP.
- Вы можете иметь право на получение пособия, даже если у вас есть свой дом, своя машина и деньги в банке либо если вы проживаете с другими лицами.

**Четыре наиболее распространенных заблуждения о программе SNAP**

**Заблуждение.** "Если вы работаете, вы не можете получить пособие SNAP".

**Правда.** Вы можете работать и все равно иметь право на получение пособия SNAP.

**Заблуждение.** "Программа SNAP (фудстемпы) - это пособие социального обеспечения".

**Правда.** В основном пособие SNAP получают пожилые люди, дети или работающие лица. SNAP - это программа здорового питания, которая помогает людям приобрести полезные продукты тогда, когда вы испытываете финансовые затруднения.

**Заблуждение.** "Другим людям пособие SNAP нужнее, чем мне."

**Правда.** Получая пособие SNAP, вы не отбираете его у другого человека. Каждый имеющий на то право и подавший заявление, получит пособие SNAP.

**Заблуждение.** "Получение SNAP скажется отрицательно на моих шансах стать натурализованным гражданином США".

**Правда.** Нет! Факт получения вами SNAP не влияет на процесс подачи вами заявления на получение гражданства или на решения, принимаемые службой по делам гражданства и иммиграции (USCIS).



**myBenefits.ny.gov**  
**"удобнее"**